

## Visoka funkcionarja pri jugoslovanski vladi bila odslovljena

Poročilo pravi, da je bila odkrita najbolj resna kominformerska zarota proti vladi

BEOGRAD, 9. sept.—Tu je bilo danes poročano, da je vlada prišla na sled najresnejši zaroti proti vladi maršala Tita s strani kominforme, in da sta bila v tej zvezi odstranjena z vladnih in strankinih položajev dva visoko stoječa funkcionarja.

Omenjena sta bila identifikirana kot Dušan Brkić, podpredsednik Hrvatske, in Rade Žigić, predsednik Sveta za hrvatske procesujoče industrije, eno najbolj važnih industrijskih mest v deželi.

Brkić je član centralnega odbora komunistične stranke Jugoslavije, Žigić pa je bil kandidat za omenjeni odbor.

Uradno se javlja, da dvojica ni bila aretirana

V odgovor na tozadevno vprašanje, je jugoslovanski tiskovni urad izjavil, da prizadeta komunistična voditelja nista bila aretirana, a drugih podrobnosti se ni dalo.

Ampak visoki zastopniki pri hrvatski vladi so potrdili govorice, ki so dosegle zastopnike zapadnih vlad v Zagrebu, potem ko so se tam razširile tozadevne govorice.

Odkritje trenja v vrstah jugoslovanske komunistične stranke je sledilo poročilom o večajoči se infiltraciji in prekratnim aktivnostim v Jugoslaviji.

Kominforma pošilja vedno več agentov v deželo

Jugoslovanski funkcionarji so priznali v nedavnih pogovorih s tujimi novinarji, da kominforma pošilja v Jugoslavijo čedalje več svojih agentov, ki so oboroženi s strojnimi, samokresi in granatami. Naročeno jim je, da špijonirajo, sabotirajo in širijo propagando.

Znano še ni, koliko komunistov poleg Brkića in Žigića je bilo "suspendiranih" in da-li sta ta dva voditelja imela kontakte v drugih delih dežele.

## BIVŠI KONGRESNIK THOMAS POMILOŠČEN

WASHINGTON — Vladni odbor za pomilostitev je danes nananil, da bi bivši republikanski kongresnik Parnell Thomas pomiloščen iz zaporov v Danbury, Conn. Pomilostitev stopi v veljavo danes, 11. sept.

Kakor znano, je republikanski kongresnik Thomas, ki je bil predsednik odbora za neameriške aktivnosti, vodil strupeno gonjo proti raznim posameznikom, ki so bili v večini slučajih po nedolžnem obtoženi neameriških aktivnostih. V tem času, ko je paradiral za takega patriota, pa je sam goljufal vlado za tisočake, in je bil obsojen v zapor lansko leto, potem ko ga je porota, na podlagi informacij, ki jih je zbral neki časnikar, spoznala krivega.

## SKOČIL JE Z LETALA

SYRACUSE, N. Y.—Harold E. Sawyer, star 55 let, se je nahajal na nekem letalu, ki se je baš dvignilo 800 čevljev nad zemljo, ko je rekel: "Jaz moram sedaj iti" in skočil skozi okno. Pilot ga je skušal zadržati, a mu ni uspelo.

## Vladni program za ekonomsko kontrolo in narodno obrambo

WASHINGTON, 9. sept.—Predsednik Truman je danes v radijskem govoru obelodanil obširen program za postavljanje ameriške ekonomije na obrambno bazo.

Pozval je ameriško ljudstvo na težke žrtve v obliki denarja in življenjskih udobnosti, rekoč, da so težji davki neizogibni za vsakogar, in da se bo moral med ostalim uvesti tudi "pravičen davek na odvisne dobičke."

Obstoječi davčni povišek je samo "prvi obrok"

Predsednik je dejal, da je obstoječi davčni povišek v znesku pet milijard dolarjev, o katerem kongres sedaj razmotriva, samo "prvi obrok," da se ekonomija dežele usoglasa s potrebami, ki obstoje, da Amerika gradi obrambni aparat, ki bo kos obstoječemu položaju na svetu.

Za enkrat vlada ne bo uvedla obvezne kontrole za cene in mezde, je rekel predsednik, ampak to se bo storilo "odločno in brez odlašanja," čim bi položaj zahteval takšen korak.

V smislu obsežne oblasti, ki je bila dana predsedniku v zakonu za obrambno produkcijo, katerega je Truman včeraj podpisal, je bilo naznanjenih dvoje dalekosežnih izvršnih odredb.

Izdatki za obrambo se bodo podvojili

S tema odredbama se bo prevedlo v dejstvo predsednikovo zatrdilo, da so Zedinjene države primorane podvojiti svoje obrambne izdatke za letnih 15 milijard dolarjev na 30 milijard, pozneje pa da se bo morala ta postavka morda celo povišati.

Omenjeni odredbi sta bili izdani, da se zajamči prednost obrambnim naročilom pred vso ostalo produkcijo, in v ta namen se bo ustanovila posebna produkcijska komisija, kateri bo načeloval W. Stuart Symington, predsednik odbora za varnostne vire.

## POGON NA KOMUNISTE V SLUČAJU VOJNE

WASHINGTON. — Načelnik tajne vladne policije (FBI) J. Edgar Hoover je včeraj izjavil pred senatorji, da so njegovi agentje pripravljeno aretirati 12.000 nevarnih komunistov takoj v slučaju izbruha vojne z Rusijo.

## Iz življenja naših ljudi po Ameriki

Seattle, Wash. — Pri Vincentu Černetu v Isaguhu se je mudil na obisku njegov brat Anton Černe in njegova žena Matilda iz New Smyrna Beacha, Fla. Istočasno sta se tam ustavila na ženitovanjskem potovanju njuna hčerka Matilda in Julius Jambar iz Euclida, O.

Milwaukee, Wis.—Dne 8. avgusta je podlegel srčni hibi Frank Žagar, rojen 11. novembra 1881 v Iški vasi blizu Iga pri Ljubljani. Leta 1932 se je sem preselil iz Jolietu, kjer je nad 20 let vodil krojačnico, nato pa jo je vodil tukaj. Zapuščena žena, sina in tri poročene hčere (dve tukaj in eno v Jolietu), enega brata v Sharonu, Pa., in dve sestri v stari domovini.

La Salle, Ill. — Anna Dergan se nahaja v bolnišnici St. Mary, kjer je bila zadnje soboto operirana. — Pri družini Joseph Frkol so se oglasile vile rojenice in pustile sinčka.

## Nov slov. odvetnik



James Victor Drobnič

Dne 26. avgusta t. l. je bil sprejet k odvetniški zvezi mlad, energičen Slovenec James Victor Drobnič, sin dobro poznane družine Victor Drobnič na 1094 E. 76 St.

Mladi Victor je pohajal East High šolo, kjer je graduiral leta 1940. Tam je bil aktiven tudi pri nogometu in žogometu. Iz univerze v Cincinnati, kjer je študiral pravo, je graduiral v februarju t. l., preizkušnjo za odvetništvo je z odliko dovršil v juniju letos.

Nov odvetnik se je pridružil odvetniški firmi znanega slovenskega odvetnika John L. Michelica, ki ima svoj urad v Engineers poslojpu, St. Clair Ave. in Ontario St. Njegov stric je poznani državni inženir Louis L. Drašler.

Mlademu odvetniku čestitamo in mu želimo vso srečo v njegovem poklicu!

## ITALIJANSKI KANDIDATI ZA ŽUPANA V NEW YORKU

NEW YORK, 9. sept.—Kakor vse kaže, bo pri prihodnjih volitvah v New Yorku izvoljen za župana eden izmed treh italijanskih kandidatov, ki so bili rojeni v Italiji.

Med kandidati sta demokrat Ferdinand Pecora, ki je član državnega vrhovnega sodišča; republikanec Edward Corsi, ki je sedaj državni industrijski komisar, in demokrat Vincent Impelleri, sedanjí začasni župan, ki kandidira na neodvisni listi. Pecora in Corsi sta redna kandidata svojih strank.

## Obsojena radi nelegalne prodaje pijače

Mestni sodnik East Clevelanda, Stanton Addams je v petek obsodil bartenderja Tony Brescia iz 1925 E. 123 St., in Jack Ferdo, starega 44 let, iz 11426 Fairchild Ave., lastnika Highland Steak House na Highland Rd., Richmond Heights, zaradi nelegalne prodaje žganja v gostilni. Državni inspektorji so 27. avg. aretirali lastnika ker je prodajal žganje v prostorih, ki imajo licenco samo za pivo in vino. Kaznovan je bil z odvzemanjem licence za 120 dni. Zdaj so prišli inspektorji, da vidijo, če se ravna po tem, ko so videli, da je bartender zopet kršil zakon. Obo sta bila sedaj obsojena in sicer vsak na \$150 globe. Licenca je bila preklicana do 21. decembra.

## Banditi ukradli \$1.000

Dva oborožena moška sta v petek popoldne stopila k Eugene Hill iz 8511 Lamont Ave., ko je vstopil v svoj avto zadaj na National Biscuit Co. na 2250 W. 117 St., in mu vzela \$1.000. Hill je bil baš na potu, da dostavi denar za plačitev delavcev pri George A. Rutherford Co., 2725 Prospect Ave.

## Oče ustrelil svojo 18-letno hčerko

V soboto opoldne se je na domu družine Franka Paletta na 3485 Independence Rd. pripetila družinska tragedija, v kateri je bila žrtev 18-letna hčer in oče star 39 let.

Družina Paletta je imela šest otrok, od katerih je bila Donna, stara 18 let, najstarejša. Dom je bil tesen za tako številno družino, oče pa prestrog. Tako se je zgodilo, da je dekle prošli četrtek v četrtič zapustilo dom. Odšla je k svoji teti v Canton, O., in ker ni marala, da bi mati bila v skrbeh, ji je telefonirala kje je. Oče je slišal pogovor. V soboto zjutraj, namesto da bi šel na delo, kakor je ženi, stari 36 let, povedal, da gre, je šel s svojim sinom, starim 15 let, v Canton, kjer sta hčeri povedala, da je mati zelo bolna ter da prasi zanjo. Dekle se je z očetom in bratom vrnilo na dom, kjer jo je oče zopet trdo prijel in ji zagrozil, da temu še ni konec, predno bo dan, v kraju, bo še kaj več.

Ko je oče odšel v kopalnico, je dekle smuknilo skozi vrata k sosedovim. Oče jo je skozi okno zapazil, pograbil je revolver in se pognal za njo. Poleg hiše je stal star, neraben avto, okrog katerega je oče podil hčerko, naenkrat pa je skočil na streho avta in ko je hčer bežala preko ceste, je oddal nanjo en strel, ki jo je podrl. Takoj zatem je oddal nanjo še en strel, potem pa obrnil orožje nase. Teško ranjen je padel s strehe avta in se povlekel na dvorišče svojega stanovanja, kjer se je zgrudil. Poklicana policija je v St. Alexis bolnišnico, kjer je bilo deklo proglašeno mrtvim, oče pa se nahaja v težkem stanju.

## POTRES ZAHTEVAL NAD 1.000 ŽIVLJENJ

NEW DELHI, Indija, 9. sept.—V poročilu, ki ga je nocoj podal zunanji minister Jawaharlal Nehru, je bilo več kot 1.000 ljudi ubitih v potresu, ki je 15. avg. zadel to ozemlje. Bil je to eden najhujših potresov v zgodovini, toda k sreči je zadel okraj, ki je zelo malo obljuden.

## CENE MILU SE DVIGNILE

CINCINNATI—Družba Procter & Gamble Co. je v petek naznanila, da se bo cena milu in milnemu prašku na debelo zvišala za 7½ odstotka. To zvišanje stopi takoj v veljavo.

To je že drugič v teku dveh mesecih, da se je zvišalo cena na milu. Prvo zvišanje je bilo meseca julija in sicer za sedem odstotkov.

## ALABAMSKA LEPTICA JE "MISS AMERICA"

ATLANTIC CITY, N. J., 9. sept.—Ob navzočnosti 19.000 oseb je bila danes izbrana za "kraljico ameriških leptotic" ali "Miss America", 21 let stara Yolande Betbeze, ki je doma iz mesta Mobile v Alabami.

## Načrti za novo okrajno mrtvašnico

Mrljiški oglednik Gerber je v soboto odobril načrte za novo okrajno mrtvašnico, ki se jo bo v doglednem času začelo graditi na prostoru poleg University bolnišnice na Adelbert Rd. Novo poslojpe bo stalo nad \$350.000.

## Ameriške čete odbile sovražnika blizu Taegu

Komunistični 'samomorilski' napadalci ustavljeni; nekaj izgubljenega terena blizu ogrožanega mesta dobljenega

TOKIO, 11. sept.—Ameriška prva kavalerijska divizija je danes odbila dvoje komunističnih napadov severno od Taegu, kjer je zbranih več kot 40.000 Severnih Korejcev za novo ofenzivo na severozapadnem sektorju linije Združenih narodov.

Prej ko so Severni Korejci napadli, so bile ameriške postojanke pet milj severno od Taegu postavljene težkemu topniškemu ognju. Grmenje topov se je čulo prav v mestu.

Ena skupina komunističnih "samomorilskih" napadalcev je pregnala Američane z ene obrambne pozicije, ampak napad s tanki je izgubljen postojanko hitro dobil nazaj.

Opolnoči se grozeča nova velika ofenziva Severnih Korejcev še vedno ni začela.

## Fronta severno od Taegu je stabilizirana

Neki zastopnik ameriške osme armade je izjavil, da fronta severno od Taegu izgleda boljše, kakor pa je več dni.

Na sektorju ob vzhodni obali so komunistične sile zavezniške čete potisnile nekoliko nazaj južnozapadno od Pohanga, ki se nahaja v rokah sovražnika, ampak zadnja poročila javljajo, da so južno-korejske čete vzprizorile protinapad in dobile nazaj del izgubljenega terena.

## NACIONALISTIČNA KITAJSKA DOBILA SEDEŽ

PARIZ. — Nacionalistična Kitajska je včeraj dobila sedež pri letni konferenci mednarodne bančne in rekonstrukcijske organizacije.

## Pozdravi

Pozdrave iz Pariza pošiljajo vsem prijateljem in čitateljem Enakopravnosti ter uredništvu sledišči rojaki in rojakinje, ki so odšli na obisk stare domovine: Mr. in Mrs. Lokar, Mr. in Mrs. Cvetko, Louis Petrovich, Jennie Dagarin, August Kollander, Mary Zgajnar, Angelina Misich, Mary Paus, Mary Anzelic, Mary Drenik, Frances Bajt, Rose Vičič, Helena Debevec in Thomas Cebasek.

Iz Bazela na Švici pa pošiljata pozdrave Mr. in Mrs. John in Jennie Prijatelj, 411 Depot St., Conneaut, O., ki sta se podala na par-mesečni obisk v rojstno domovino. S seboj sta vzela tudi svoj avto, da jima bo mogoče obiskati več zanimivih krajev.

## Bivša kaznjena aretirana v ukradenem avtu

Policija je v soboto zjutraj zajela in aretirala dva bivša kaznjena Walter Rice, star 33 let, 2489 Garden Ave., in Edward Kunas, star 25 let, 2246 W. 5 St., ki sta vdrla v urad Michael Motors družbe na 6840 Broadway, in ukradla ključke za nov Oldsmobile avto, v katerem sta mislila pobegniti. Oba sta bila pomiloščena pred tremi meseci.

Rice je bil v zaporu radi ponarejenja podpisa ter je trikrat pobegnil iz zapore. Kunas je bil pobegnil petkrat iz zapore in dvakrat iz nekega zavoda v Lima, O.



# "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
**THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.**  
 6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO  
 Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312  
 Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

**SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNIN)**

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:  
 (Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):  
 For One Year—(Za eno leto) \$8.50  
 For Six Months—(Za šest mesecev) 5.00  
 For Three Months—(Za tri mesece) 3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:  
 (Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):  
 For One Year—(Za eno leto) \$10.00  
 For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00  
 For Three Months—(Za tri mesece) 3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

## IZ TEŽKIH DNI MLADE AMERIŠKE REPUBLIKE

Človek bi mislil, da bi ena prvih kvalifikacij vsakogar, ki si usoja nastopiti v vlogi voditelja in učitelja med ameriškimi Slovenci, bila ta, da bi vsaj v glavnih potezah poznal zgodovino ameriškega ljudstva. Vsekakor bi to pristojalo osebi, ki je označena za "glavnega urednika" pri časopisu, ki nosi tako ime kot "Ameriška Domovina." Ampak ta "glavni urednik" je v svoji osebni koloni z dne 3. septembra, v kateri se je obregnil v članek neke "Progresivne Slovenke" z ozirom na obstoječe razmere v Jugoslaviji, pokazal ne le svojo nadutost in nergavost, temveč na javni zvon je obesil svojo ignoranco o predmetu, o katerem se je smatral za kvalificiranega nekemu drugemu dajati lekcije. Ta "glavni urednik" je zapisal:

"Neka Progresivna Slovenka naglašava v 'E' vojno razdejavanje v Jugoslaviji, ki je baje edino krivo sedanje mizerije tam in priporoča študiranje ameriške zgodovine, kjer je pojasnjeno, kako so bili vojaki generala Washingtona ob Valley Forge lačni, bosni in raztrgani, a so verovali v pravično stvar in premagali angleško kraljevsko armado, ki je bila dobro 'zbiksana' in opremljena... Vse res! Ampak po petih letih niso bili ti vojaki nič več bosni, lačni in raztrgani, temveč siti, obuti, dobro oblečeni in tudi 'zbiksani!' (Podčrtanje naše.)

Če bi bil omenjeni "glavni urednik," namesto da se je obregnil ob "Progresivno Slovenko," sledil njenemu nasvetu ter se poučil, s kakšnimi ogromnimi težavami se je borila mlada ameriška republika v letih po zaključku revolucionarne vojne, bi bil odkril, da je bil njen nasvet na mestu, nam pa bila prihranjena dolžnost, da ga opozorimo na njegovo nevednost. **Zgodovina ameriškega ljudstva je dovolj velika, da je ni treba potvarjati, še manj pa, da bi jo maličili ljudje, katerih znanje ne dosega niti znanja povprečnega učenca ameriške osnovne šole.**

Po petih letih, pravi "glavni urednik," so bili vojaki generala Washingtona "siti, obuti, dobro oblečeni in tudi 'zbiksani.'" Poglejmo, kaj nam o tem poglavju iz borbe ameriškega ljudstva za svobodo in neodvisnost pove objektivna zgodovina. Britska vojska pod vodstvom generala Cornwallisa je kapitulirala pri Yorktownu dne 11. oktobra 1781. Razdobje, ki je sledilo po tem dogodku, je bilo eno najbolj kritičnih—v mnogih ozirih bolj kritično kot pa je bila sama doba borbe—kar jih beleži zgodovina Zedinjenih držav. Da pa nas ne bo "glavni urednik" dolžil potvarjanja, bomo na tam mestu priobčili debeseden prevod iz "Social and Economic History of the United States," ki je delo profesorja Harry J. Carmana iz univerze Columbia (Založba D. C. Heath and Company, 1930).

(1)

Revoluciji, kakor praktično skoro vsakemu drugemu gibanju te vrste, so sledili težki časi. Ampak položaj je bil dvojno težak, kajti bivše kolonije so morale izvršiti prehod ne le v vojno na mirovno podlago, temveč tudi s kolonijalne na neodvisno podlago. Kratka doba trgovskega razmaha tik po vojni, tekem katere so se celo revni do glave zadolžili s posnemanjem bogatinskih razvad, se je kmalu sesula; in nova republika se je znašla v hudi depresiji, ki je trajala do leta 1787, najbolj resen pa je bil položaj v letih 1785-86. Celotno predno je bila podpisana mirovna pogodba, so se že pojavljala znamenja, da se ekonomska aktivnost ustavlja. Merkatilna firma Thurston & Jenkins iz Rhode Islanda je pisala: "Polno zaupanje vseh slojev ljudstva v to sporočilo o miru je prineslo v trgovini veliko mrtvilo." Armadna naročila in prevažanje blaga na krovu privatnih ladij se je končalo, zahteve za blago so padle, dolgovi so ostali neplačani, in ko je nastopilo leto 1784, se je mnogo trgovskih ljudi znašlo v finančni stiski. Oni, ki niso spadali v razred posestnikov, so bili istotako udarjeni. Farmerji, ki niso mogli iztržiti odvišnih pridelkov, se imeli težave pri odračunanju davkov in obrestih. **Vojaki, ki so se vrnili iz armade, so bili prisiljeni prodajati svoje plačilne certifikate za eno osminko njihove uradne vrednosti.** (Del armade je v tem času ponovno revoltiral in le vplivu generala Washingtona se je zahvaliti, da ni

# UREDNIKOVA POŠTA

## Književnik išče sorodnike

Naše uredništvo je prejelo od Vladimira Nagliča, upokojenega književnika v Ljubljani, pismo, v katerem prosi, da bi poizvedeli za njegove sorodnike, za katerimi je zadnja leta zgubil sled. Njegovo pismo se glasi:

"Rad bi izvedel, kje živi moja sestrična, oziroma njena rodbina. Moja sestrična se je pisala kot deklica Tereza Zadek, rojena na Štajerskem (Avstro-Ogrska). Moj oče je bil njen pravi stric, ker je bila njena mati njegova sestra (rojena Naglič, poročena Zadek). Sestrična Tereza je bila pri nas kot gospodinj-ska pomočnica. Okrog leta 1900 se je poročila s slovenskim izseljencem Oroshem in sta potem skupaj odpotovala v Ameriko, kjer je bil on kot rudar (miner). Ali imata kaj otrok in ali še oba živita, mi ni znano. Sigurno vem le to, da sta oba zakonca Orosh živel v mestu Cleveland. Moji starši so si dopisovali z njo, po njihovi smrti pa sem izgubil zvezo z njo in od tedaj nimam vesti od nje vsa ta leta.

"Moji starši in moji starejši bratje so vsi že dolgo mrtvi, zato ne morem od njih izvedeti natančnejših podatkov."

Če bi družina Orosh (Zadek) sama to čitala, ali če kdo kaj ve o njej, se prosi, da sporočite na upravo "Enakopravnosti" ali pa naravnost na naslov:

Vladimir Naglič,  
 upokojenec in književnik,  
 Gorupova ulica 18,  
 Ljubljana, Jugoslavija.

## Teto išče

"Vrhnika, pri Ložu, Jugoslavija—Rada bi zvedela za mojo teto Terezijo Strukel (rojeno Ule) v vasi Lipsenj pri Grahovem, stara okrog 75 let. Imela je pet otrok.

"Pred vojno smo bili v stalnem dopisovanju, med vojno smo bili vsi požgani, naslov zgubili in nato nič več glasu ni bilo o njej.

"Zato prosim, da stavite v časopis 'Enakopravnost,' da se mi javi, ako pa je že pokojna, prosim, da se mi javi katerikoli od njenih otrok ali njen mož Matvež.

"Terezija Šumrada,  
 Vrhnika št. 60, pošta Stari trg  
 pri Rakeku, Jugoslavija."

## Pozdravi s Floride

Tampa, Fla. — V priloženem Vam zopet pošiljamo celoletno naročnino za prihodnje leto, obenem Vam in vsem sotrudnikom časopisa želimo zdravje ter dober uspeh v prihodnje in veliko novih naročnikov. Enako pozdravljamo vse čitatelje Enako-

prišlo do splošnega izbruha. Glej: Encyclopaedia Britannica, 14. izdaja, knjiga 22, stran 789.) Bivši mornarji na "privatnih" ladjah, kakor tudi tisočeri rokodelci in drugi delavci niso mogli najti dela. Velik optimizem, ki je karakteriziral kratko dobo delavnosti, se je na vseh straneh umaknil negotovosti, stiski in nezadovoljstvu.

Od skupine, v katero so spadali trgovski ljudje in drugi, ki so kaj posedali, so bili v tej ekonomski depresiji najbolj udarjeni ameriški tvorničarji. Z ozirom na to, da je bila dežela za praktične svrhe na bazi svobodne trgovine in da je bila Velika Britanija odločena, da za vsako ceno obdrži svoj ameriški trg, so bili le-ti brez moči, da bi obdržali svoj monopol na domačem trgu ali da bi kljubovali brezobzirni konkurenci, kateri so bili izpostavljeni. Tekom mesecev takoj po podpisu mirovne pogodbe je Velika Britanija dobesedno poplavila svoje bivše kolonije s ceninimi izdelki. Domači tvorničarji so v skrajni sili apelirali na kongres, a ta jim ni mogel pomagati. Njihovi napori, da bi državne vlade kaj ukrenile, so bili bolj uspešni, kajti med leti 1783 in 1788 so vse države z izjemo Connecticuta, New Jersey in Delaware naložile tonažno pristojbino na britške ladje ali izredne tarife na britsko blago. Žal pa je bil učinek te akcije s strani nekaterih držav zmanjšal ali popolnoma zničen vsled tega, ker pristojbine niso bile enotne, nakar so se britske ladje posluževale svobodnih, oziroma najcenejših luk.

pravnosti in vse naše obiskovalce.

Vreme imamo lepo, ter smo začeli zopet sejati. Na zdar in na svidenje!

Victor in Pavla Klinc,  
 6718 Nebraska Ave.

## ZAKAJ JE SLATINE PREMALO?

Spričo občutnega pomanjkanja slatine se marsikdo vprašuje, zakaj je primanjkuje. Na naše poizvedovanje je odgovorila uprava podjetja Radenska Slatina tole:

Največji razlog, da je slatine premalo, je v tem, da je potrošnja te vode po vojni silno narasla. Nekatere ljudske republike, kakor Bosna in Hercegovina, ki pred vojno slatine skoraj niso poznale, pozabijo sedaj velike količine. Razen tega imajo seveda pri razdeljevanju prvenstvo rudniki, železarne in turistični kraji. Koliko ljudi pred vojno sploh ni poznalo slatine, ker je bila za nje predraga! Zaradi vsega tega slatine povsod primanjkuje, čeprav je proizvajamo precej več kakor pred vojno. Letošnja proizvodnja je na primer za približno 10 procentov večja kakor največja proizvodnja pred vojno leta 1939.

Da bi čim bolj dvignili proizvodnjo, delajo v vseh treh obratih radenskega podjetja v dveh izmenah, torej 16 ur dnevno, in dosegajo z istimi sredstvi ter manj delovne sile kakor pred vojno v proizvodnji veliko večje uspehe. Poleg rednega dela in plačanil nadur je opravil delovni kolektiv samo v aprilu 5568 prostovoljnih ur! Prosto-voljnega dela so se udeležili tudi nameščenci z upravo vred. Samo letos je proglasilo podjetje 108 udarnikov.

Za dvig proizvodnje v Slatini Radencih bi bilo treba investirati visoke zneske in modernizirati obrat predvsem v Boračevi (za to bi bilo potrebnih okrog 18 milijonov dinarjev). V Boračevi črpajo sedaj vodo samo iz enega vrelca, medtem ko so trije še povsem neizkoriščen. Z investicijskimi deli v Boračevi bi omogočili črpanje vode iz štirih vrelcev. S tem bi bila zagotovljena dovoljna proizvodnja slatine tudi v najbolj vročih letnih mesecih. Sedanja kapaciteta v proizvodnji slatine pa je takšna, da zadostuje v mesecih julij in avgust komaj za vse potrebe krajev Varaždin, Čakovec, Ptuj, Murska Sobota, Lendava in Maribor. Saj zahteva samo Murska Sobota 2 vagona slatine.

# ZDRAVO SEME - ZDRAVA NOVA RAST KARTA BALKANSKEGA POLOTOKA

Če posvečamo vso pažnjo semenski službi v kmetijstvu, kjer trajajo morebitne neugodne posledice slabih semen le eno ali komaj dve leti, moramo toliko bolj paziti na pravilno semensko službo v gozdarstvu, kjer lahko trajajo škodljive posledice slabih semen na desetine in tudi sto let. Obseg škode bi torej bil neprimerno večji.

Seme obnavlja življenje. Po njem se prenašajo lastnosti obstoječega rodu na mlado pokolenje—predvsem lastnosti tipa. Lastnosti tipa pa so tiste, ki jih neka drevesna vrsta dobi šele od rastišča, kjer živi, oziroma od kraja, kjer raste. To nam narekuje, da preduramo zbiramo seme le tistih dreves, ki jih bomo z uspehom uporabili na določenih zemljiščih, zakaj drevesno seme bo uspelo le tedaj, če bo posejano na zemljišču, ki je enako ali vsaj zelo podobno po sestavi tal, po podnebnju in po nadmorski gladini. Naročniki semena morajo zato poleg navedbe količine in vrste opisati tudi tipi terena, za katerega seme rabijo, medtem ko je dolžnost dobavitelja, da bo oskrbel seme, ki izvira iz enakih oziroma zelo podobnih terenskih razmer. Zato mora imeti seme vsake drevesne vrste podatke, s katerih terena tipološkega področja, s kakšne geološke in nadmorske višine izvira.

Prvi in najvažnejši pogoj pravilne gojitve naših gozdov je nabiranje semen samo iz plemensko čistih ter popolnoma

zdravih in lepo razvitih dreves. Paziti je na izbor semenjakov, ki morajo biti ne le zdravi in lepo razviti, nego morajo biti ob času nabiranja semena v dobi polne razplodne zmogljivosti in iz takih rastišč, ki jim po naravnih pogojih najbolj ustrezajo. Nabrano seme pa bomo nato še ločili po semenski kakovosti, čeprav seme izvira od istega semenjaka.

Na seme moramo dobro paziti, da ne bo izgubilo kaljivosti. Dalje je posebno važen tudi čas nabiranja semen, ki je pri nas v največji meri odvisen od podnebnih razmer in nadmorske višine. Omeniti je treba posebno kritičnost pri jelki, ki semeni komaj kakšnih 14 dni. Treba je nadalje zbirati seme tistih dreves, ki jih bomo vzgajali v naših bodočih gozdovih.

V Sloveniji so ugodna rastišča tudi za macesen, duglazijo, oreh, domači kostanj, črni gaber, topolo, jelšo, lipo, javor, jesen ter cedro in razne tuje drevesne vrste. Zpomnimo si, da bomo gojili le ono drevje, ki hitreje raste, ki daje dragocenejši les, ki daje večjo uporabno vrednost, ki daje boljše gozdne sortimente, skratka vzgojiti moramo boljše, vrednejše in bogatejše gozdove, kot smo jih prevzeli od prednikov. Uspeli pa bomo, če nam bo stalno pred očmi tisočkrat tudi v gozdu preizkušeno načelo: zdrav, lep in dobro razvit rod—zdrava, lepa in dobro razvita nova rast. (a).

(Ponatis iz "Ljudske pravice")

## Navodila za borbo proti poletnim driskam dojenčkov in otrok

S poletno vročino je prišla sezona otroških drisk, ki ogrožajo naš najmlajši rod in tudi starejše otroke. Letos je nevarnost še posebno velika, ker so razne bolezni, na primer epidemična influenza, škrlatinka in oslovski kašelj zelo zmanjšale odpornost otrok. V vročini se množijo mrčes, živila se kvarijo, kar vse znatno pospešuje nastanek in širjenje teh bolezni. Zato mora vsak okraj oziroma rajon na svojem območju čimprej organizirati in izvršiti akcije proti otroškim driskam. Izvršitev te akcije bo hkrati učinkovita profilaksa pred nalezljivimi črevesnimi boleznimi, kajti sredstva za obrambo in zatiranje so v obeh primerih skoraj ista. V akcijo je treba pritegniti vse množične organizacije, zdravstvene kadre in aktiviste. Za akcijo je treba sestaviti primeren plan na sestankih vseh zainteresiranih činiteljev.

V prvi vrsti je treba poskrbeti za naselbinsko in stanovanjsko higieno. Otroške driske in nalezljive črevesne bolezni so posledica okužitve, ki nastajajo zaradi popuščanja higienske kulture tako v naselbini sami, kot v hišah in njihovi okolici ter v živilskih obratih. Naselbinska higiena je pri nas v mnogih krajih močno zaostala. Odveč je popisovati dobro znane nehigienske razmere na javnih cestah in ob njih, pred hišami in na dvoriščih. Poznamo neurejena in zamenjana stranišča, smetišča in odlagališča z vso mogočo nesnago, kjer se plode muhe, podgane in druga golazen, ki na vse strani raznaša klice bolezni.

Na sestankih je treba ljudem prikazati za zdravje ljudske skupnosti. Ožigosati je treba zamenjana gospodarstva, ki ogrožajo zdravstveno varnost kraja. Organizirati je treba kolektivne, množične akcije, pa bodo z majhnimi stroški in hitro odstranjen vse glavne sanitarne pomanjkljivosti in s tem preprečene mnoge bolezni. Taka čistilna akcija, razumljivo, ne sme ostati samo enkratna, kampanjska, temveč se mora izražati kot

trajna skrb za ohranitev in dvig higienske kulture. To se bo dalo doseči samo s tem, da se določene ljudi zadolži za posamezne sektorje komunalne higiene.

Posebno skrb je treba posvetiti tudi obratom javne preskrbe, to je mesnicam, pekarnam, mlekarnam, trgovinam z živilji, menzam itd., pa tudi osebjem, ki je zaposleno v takih obratih, ki ima kakor koli posla z živilji. Povsod je potrebna kar največja snaga. Redno in pravilno se morajo odstranjevati odpadki (zlasti organskega izvora), poskrbeti je treba za varstvo pred muhami in zatiranje mrčesa z vsemi sredstvi, ki so na razpolago. Na oknih shramb, kuhinj, jedilnic itd. morajo biti mreže proti muham. Z največjo snago in preparati, ki jih imamo, se je treba boriti tudi proti drugemu mrčesu kot so zlasti čurki, miši in podgane, ki prenašajo na živila vso mogočo nesnago, nešteto bakterij in parazitov.

Za širjenje nalezljivih črevesnih bolezni (tifusa in griže) odgovarja predvsem človek, ki ima posla z živilji. Zato je treba skrbeti za osebno higieno uslužbencev v takih obratih, nadzorovati njihovo zdravstveno stanje ter iskati kliconoše, ker vsakdanja skušnjava kaže, da je teh še vedno mnogo v živilskih obratih. Zdravstveni pregledi naj se vrše redno, v določenem roku.

Dojenčki in otroci morajo doživati neoporečno čisto in zdravo mleko. Za dojenčke je materino mleko (dojenje) najbolj zanesljivo sredstvo proti prebavnim motnjam. Pri zalivanjih in pri dvovrstni prehrani otroka je treba zelo skrbno ravnati z mlekom in drugimi živilji, ker se v vročini rada kvarijo in okužijo. Za dojenčke naj se po možnosti uporablja le pasterizirano prednostno mleko. Sanitariji oziroma veterinarski inspektorji so dolžni v svojem delokrogu stalno in strogo kontrolirati prednostno mleko za dojenčke. Nadzorstvo obsega vso pot od pridobivanja (krave mlekariče, molzni prostor, nega živali, hlajenje mleka, čiščena posodja, snaga in

zdravje osebja), pa vse do prevoza, dostave in prodaje mleka v mlekarnah, ustanovah itd. Kjer preskrba z mlekom še ni urejena, naj se uporabljata jutranje in popoldansko mleko, ki je bilo takoj skuhamo in ohlajeno in shranjeno na hladnem mestu.

Poostri je treba sanitarno nadzorstvo nad otroškimi ustanovami, kot so dečje jasli in DID, dečje domovi, otroški oddelki bolnišnic, okrevališča in kolonije. Kontrolni pregledi bodo marsikje odkrili grobe sanitarne pomanjkljivosti, ki ogrožajo zdravje otrok-varovancev. Tudi je treba paziti na vzdrževanje dobre sobne klime (uređitev zračenja), na čistočo in periodično razkuževanje prostorov in predmetov, na higieno prehrane, pitne vode itd.

Nepoučenost mater je zelo pogosto povod, da umirajo zaradi poletnih drisk dojenčki in majhni otroci. Zato morajo zdravstveni delavci na predavanjih, pri posetih in posvetih v ambulanzah in posvetovalnicah poučevati matere o pravilni negi in prehrani otrok, o veliki nevarnosti poletnih drisk in obrambi pred njimi. Opozarjajo naj na veliko nevarnost poletne vročine in pretoplega odevanja otrok, ki kaj hitro lahko dobe nevarne prebavne motnje, zlasti če niso hranjeni naravno in uživajo od vročine pokvarjeno in pa okuženo hrano.

Otrokova hrana morajo biti vselej sveža in nepokvarjena; izgotovljena hrana zlasti mlečne mešanice, naj se hranijo v steklenici pod curkom vode in na temnem mestu. V veliki vročini naj se vsak obrok posebej kuha. Za želo naj otroci dobivajo navaden čaj, po možnosti s sadnim sokom. Z otrokovim jedilnim priborom in kuhinjsko posodo je treba ravnati natančno in čisto. Posebno važna je zavarovanje pred muhami. Koristno je, če se otroku košček prgrne s tenčico. Oseba, ki skrbi za otroka, mora tudi sama paziti na svojo osebno higieno. —B. I. (Ponatis iz "Ljudske pravice")

Naročajte, širite in čitajte "Enakopravnost!"

**OPREMLJENO SOBO**  
 z prostim vhomom se odda v najem poštenemu dekletu.  
**Pokličite EX 1-9240**

**ZELIM KUPITI MLIN ZA MLETI GROZDJE**  
 Kdor ga ima za prodati, naj pošlje naslov v uradu tega lista.

**V blag spomin**  
 prve obletnice smrti mojega ljubljene in nikdar pozabnega soproga

**JOHN GNIDICA**

ki je zaspal v Gospodu dne 11. septembra 1949

Eno leto je minilo ko si ločil se od mene ter v večnost se preselil kar je pač težko za me.

Toda vera me tolaži, da enkrat se snideva, kjer ni joka ne bolešči, kjer je sreča mir doma.

Tvoja žalujoča soproga Lucija

Cleveland, Ohio, 11. septembra 1950.



Franc Kurinčič:

## SLOVENC V ARGENTINI

Slovensko stanje naših izseljencev se je izboljšalo po letu 1930. Nekateri so si z velikim trudom napravili svoje hišice z eno ali dvema sobama ali kuhinjo in majhnim vrtom, in siicer v okolici mesta, kjer je bila zemlja cenejša. Največ Slovencev stanuje v severozahodnem delu mesta, v četrti Barrio Villa Devoto, kjer imajo tudi dva deloma zgrajena društvena doma. Tam je tudi 100 metrov dolga ulica z imenom "Jugoslavija."

Okoli 10% naših izseljencev ima razne delavnice, obrt ali trgovino; ostali so zaposleni kot zidarji, mizarji, mehaniki, krojači, tekstilni delavci, čevljarji itd., med mlajšim rodom so tudi uradniki. Tiste, ki jim je bila sreča res tako naklonjena, da so obogatili, našteješ na prste. Res je več takih, ki imajo lepe trgovine in lepo urejene delavnice, ali takih, ki imajo svoj osebni avtomobil, ne bo čez ducat, čeprav nekateri mislijo, da se v Ameriki pobira denar kar po ulici in da najdeš avtomobil za vsakim vogalom. Mnogo več je takih, ki si niso mogli prihraniti niti toliko, da bi se za svoj denar vrnili v domovino. Le tem je omogočila vrnitev naša ladja "Partizanka". Le malo jih je, ki se ne bi hoteli vrniti; muči jih domotožje, miče jih lepota domovine, naveličali so se tujine, kjer so vedno le tujci, svobodna domovina pa jih čaka odprtih rok. Vzrok za to, da se nekateri ne vrnejo, je iskati v tem, ker so nekateri po 25 letih bivanja že blizu pokojnine, drugi imajo otroke, poročene z domačini, nekaterim se tam pač dobro godi, so pa tudi taki, ki pravijo, kakor mi je rekel nek družinski oče ob mojem odhodu: "Rad bi se vrnil v domači kraj, v svobodno domovino, toda sraha me je. Kaj bi rekli vaščani, ko bi po 25 letih Amerike hodil po vasi z zakrpanimi hlačami."

Naša mladina, rojena v Argentini, je po tamkajšnjih zakonih argentinski državljan. Mnogo jih po krivdi staršev že ne zna več našega jezika. Slovenske šole ni. Dokler so obstajala naša društva, smo imeli nekaj tečajev za slovenščino.

### Društveno življenje

Kmalu po prihodu večjega števila naših izseljencev, so le ti začeli ustanovljati društva, v katerih so si s petjem in posvetovanjem lajšali težke dni. Vipavci so ustanovili svoje društvo, prav tako so storiili Kraševci in Tolminci, Kranjci in Prekmurci. Polagoma pa so se začeli včlanjevati v društva, ki so bila bliže kraju, kjer je izseljenec stanoval, ter v društva, ki so bila bliže političnemu in svetovno nazorskemu prepričanju izseljenca.

V Buenos Aires smo imeli 6 slovenskih društev, v Rosarju

in Cordobi pa po eno. Vsa ta društva so vodili povečini navadni delavci, kajti naše inteligence tam ni bilo dosti, a še ta se nam je kmalu odtujila. Počasni so si nekatera društva nabrala nekaj premoženja, da so si kupila zemljišče za svoje domove, ki so jih včasih odplačevala na mesečne obroke tudi do 10 let. Posebno težko je bilo "Ljudskemu odru", ki so ga oblasti zaradi naprednih idej njegovih članov še posebno ovirale. Manjše težave so imela društva "Gospodarstvo" in "Samopomoč" ter ona, v Rosarju in Cordobi. Društvene domove smo si povečini zgradili s prostovoljnimi delom.

Naša društva so sčasoma pokazala izredno delavnost in naši rojaki so polnili dvorane, v katerih je donela pesem naših zborov. Največja in najpomembnejša prireditelj naših društev je bila 15. oktobra 1944, ko smo proslavili 100-letnico rojstva pesnika Simona Gregorčiča. Nastopil je zbor 150 pevcev, veliki orkester je izvajal prav za to prireditev prirejene Gregorčičeve in druge pesmi. Prireditelj, ki je bila prava manifestacija naših delovnih izseljencev, pri kateri niso sodelovali niti kraljevi niti vatikanski zastopniki, je organiziral poseben odbor Tolmincev, ožjih pesnikovih rojakov, v odboru pa so bili zastopniki vseh slovenskih društev. Kot spomin na ta proslavo je odbor izdal tudi lepo urejeno izdajo Gregorčičevih pesmi.

Ta skupna prireditev vseh naših društev je dala spodbudo za nadaljnje sodelovanje, ko smo organizirali pomoč za opustošeno domovino. Tekmovali smo med seboj, katero društvo bo nabralo več denarja ali blaga za naše trpeče rojake. Argentinske oblasti so nas pri nabiranju in pošiljanju te pomoči ovirale, kolikor so le mogle; za prireditev v ta namen nam niso izdajale dovoljenja za pošiljke itd.

## Požar napravil nad milijon dinarjev škode

Še ni dolgo od leta, ko smo čitali v časopisih o velikem gozdnem požaru v Mozirskih planinah, ki je povzročil milijonsko škodo. Toda pred požari še vedno ni tiste budnosti, ki bi jo moral imeti vsak posamezni državljan. Tako je dne 23. t. m. v popoldanskih urah izbruhnil požar pri posestniku Zupančiču Jožetu, Gambišče št. 5, KLO Vel Gaber, okraj Trebnje. Zajel je celotno gospodarsko poslopje. Pri tem sta zgorela poleg poljedelskega orodja eno tele in prašič. Toda ognja s tem še ni bilo konec, planil je na sosedno gospodarsko poslopje, last Janca Fortuna in zopet tam uničil celotno gospodarsko in stanovanjsko poslopje z vsem gospodarskim in poljedelskim orodjem, tri glave živine, ovce in štiri prašiče. Pri reševanju živine in orodja je postal žrtev ognja tudi gospodar Janez Fortun.

Nastala škoda pri obeh gospodarskih poslopih z naša okrog 1.300.000 dinarjev. Vzrok požara še ni ugotovljen. Take in podobne požare žal beležimo večkrat mesečno in čestokrat z večjo škodo. Največ nastajajo zaradi otroške igre in malomarnosti. Starši dopuščajo, da se otroci igrajo z vžigalicami in letajo okoli gospodarskih poslopij z odprtim ognjem. Cesto pa se dogaja, da gospodarji sami nepravilno ravnaajo z odprtim ognjem in tako zaradi neprevidnosti in malomarnosti povzročijo požar.

## Društveni koledar

### SEPTEMBRA

- 15. sept. petek — Ples Johnstown Social kluba v SND
- 16. septembra, sobota — Plesna veselica društva Carniola Hive št. 493 TM v SND
- 17. septembra, nedelja — 40-letnica društva Brooklyn št. 135 SNPJ v Domu zapadnih Slovencev, 6818 Denison Ave.
- 17. septembra, nedelja — Proslava 25-letnice in razvitje nove zastave društva Danica št. 34 SDZ v SDD na Prince Ave.
- 22. septembra, petek — Ples kegljačev društva št. 9 SDZ v SND
- 23. septembra, sobota — Ples društva Comrades štey. 566 SNPJ v SND
- 24. septembra, nedelja — Skupni koncert petih pevskih zborov pod vodstvom pevovodja F. Vauterja v SND, St. Clair Ave.
- 24. septembra, nedelja — Koncert skupnih pevskih zborov v SND
- 29. septembra, petek — Ples Blaskovic Post 5275 VFW v SND
- 30. septembra, sobota — Ples društva Naprej št. 5 SNPJ v SND

### OKTOBRA

- 1. oktobra, nedelja — Ples društva "Washington" štey. 32 ZSZ v SDD, Waterloo Rd.
- 1. oktobra, nedelja — Vinska trgatev v Domu zapadnih Slovencev na 6818 Denison Ave.
- 1. oktobra, nedelja — Jesenski koncert pev. zbora "Zvon" v SND, E. 80 St.
- 1. oktobra, nedelja — Igra in ples Gospodinjkega odseka v AJC, Recher Ave.
- 6. oktobra, petek — Ples N. O. Old Timers Ball Players v SND
- 7. oktobra, sobota — Proslava 39. obletnice društva "Slov. dom" št. 6 SDD v AJC, Recher Ave.
- 7. oktobra, sobota — Ples društva Svob. Slovenke štey. 2 SDZ v SND
- 8. oktobra, nedelja — Ples društva Združene Slovenke št. 23 SDZ v SDD, Waterloo Rd.
- 8. oktobra, nedelja — Vinska trgatev Slov. nar. doma na Stanley Ave., Maple Heights, O.
- 8. oktobra, nedelja — Koncert in ples kluba Hrvatskih trgovcev v SND
- 14. oktobra, sobota — Ples društva Slov. Sokolice štey. 442 SNPJ v SND
- 15. oktobra, nedelja — Ples podružnice št. 41 SZZ v SDD, Waterloo Rd.
- 15. oktobra, nedelja — Maške-radna veselica krožka št. 3 Prog. Slov. v AJC, Recher Ave.
- 15. oktobra, nedelja — Koncert Blaue Donau v SND
- 20. oktobra, petek — Ples Golden Golfers kluba v SND
- 21. oktobra, sobota — Ples društva Ribnica št. 12 SDZ v SND
- 22. oktobra, nedelja — Predstava dram. zbora "Anton Verovšek" v SDD, Waterloo Rd.

## TEKOM ČASA,

ko se zobozdravnik Dr. J. V. ZUPNIK nahaja na St. Clair Ave. in East 62nd St., je okrog 25 drugih zobozdravnikov v tej naselbini prakticalno in izdelano, dočim se dr. Zupnik še vedno nahaja na svojem mestu.

Ako vam je nemogoče priti v dotik z vašim zobozdravnikom, vam bo Dr. Zupnik izvršil vsa morebitna popravila na njih delu in ga nadomestil z novim. Vam ni treba imeti določenega dogovora.

Njegov naslov je  
**Dr. J. V. ZUPNIK**  
6131 ST. CLAIR AVENUE  
vojal East 62nd Street; vhod samo na East 62nd Street.  
Urad je odprto od 9.30 zj. do 8. zv.  
Tel. ENdicott 1-5013



- 22. oktobra, nedelja — Igra dram. zbora "Ivan Cankar" v SND
- 27. okt. petek — Ples Lamp-lighter kluba v SND
- 28. okt., sobota — Ples društva Carniola Tent št. 1288 T M v SND
- 29. oktobra, nedelja — Prireditelj krožka št. 1 Prog. Slov. v SDD, Waterloo Rd.
- 29. oktobra, nedelja — Jesenski koncert zbora "Planina" v SND, Stanley Ave., Maple Heights, O.
- 29. oktobra, nedelja — Koncert Hrvatskega kulturnega kluba v SND

### NOVEMBRA

- 4. novembra, sobota — Plesna veselica društva Nanos št. 264 SNPJ v Domu zapadnih Slovencev, 6818 Denison Ave.
- 5. novembra, nedelja — Prireditelj društva "Strugglers" SNPJ v SDD, Waterloo Rd.
- 5. novembra, nedelja — Opero "La Traviata" pod Glasbena Matica v SND, St. Clair Ave. ob 3:30 pop.
- 5. novembra, nedelja — Koncert Glasbene Maticice v SND
- 10. novembra, petek — Ples Cleveland Ambassadors v SND
- 11. novembra, sobota — Plesna veselica društva Brooklynški Slovenci št. 48 SDZ v Domu zapadnih Slovencev, 6818 Denison Ave.
- 11. novembra, sobota — Ples društva "Slovenec" št. 1 SDZ v SND
- 12. novembra, nedelja — Prireditelj društva V boj SNPJ v SDD, Waterloo Rd.
- 12. novembra, nedelja — Proslava 40-letnice SDZ v SND
- 17. novembra, petek — Ples kluba Goranin v SND
- 18. novembra, sobota — Ples društva Lunder-Adamič št. 28 SNPJ v SND
- 19. novembra, nedelja — Kon-

cert zbora "Jadran" v SDD, Waterloo Rd.

- 19. novembra, nedelja — Proslava 40-letnice društva Napredne Slovenke št. 137 SNPJ v SND
- 22. novembra, sreda — Ples kluba Carrollton v SND
- 23. novembra — Zahvalni dan Koncert zbora "Zarja" v dvorani SND, St. Clair Ave.
- 23. novembra, četrtek — Koncert zbora Zarja v SND
- 24. novembra, petek — Ples društva št. 99 HBZ v SND
- 25. novembra, sobota — Ples društva sv. Cecilije št. 37 SDZ v SND
- 26. novembra, nedelja — Ples društva Collinwood Hive TM v SDD, Waterloo Rd.
- 26. novembra, nedelja — Koncert zbora Abrašević v SND

### DECEMBRA

- 1. decembra, petek — Ples Richman Memorial Post št. 661 v SND
- 2. dec., sobota — Ples društva Jugoslav Camp št. 293 WOW v SND
- 3. decembra, nedelja — Ples društva Združeni bratje SNPJ v SDD, Waterloo Rd.
- 3. decembra, nedelja — Koncert zbora "Slovan" v AJC, Recher Ave.
- 8. dec., petek — Ples Bonnavets kluba v SND
- 9. dec., sobota — Ples društva St. Clair Grove št. 98 WC v SND
- 10. decembra, nedelja — Koncert Mlad. pev. zbora v SDD, Waterloo Rd.
- 10. dec., nedelja — Božičnica Clevelandске federacije SNPJ v SND
- 16. dec., sobota — Ples društva Croatian Pioneers št. 663 HBZ v SND
- 17. decembra, nedelja — Ples dr. Waterloo Camp WOW v SDD, Waterloo Rd.
- 23. dec., sobota — Ples Progresivnih Slovenk v SND
- 30. dec., sobota — Ples društva Kristusa Kralja št. 226 KSKJ v SND
- 31. decembra, nedelja — Silvestrov ples zbora Jadran v SDD, Waterloo Rd.
- 31. decembra, nedelja — Silvestrov večer Slov. nar. doma in Kluba društev SND

## ZA NOVE POTNIŠKE LADJE

V jeklovilarni Guštanj so nedavno vili in obdelali prve jeklene dele, ki so potrebni ladjedelnic "Uljanik" v Ptuj pri gradnji treh domačih potniških motornih ladij za obalni promet. Take jeklene dele v teži do 10 ton smo prej naročili v inozemstvu, zdaj pa so jih izdelali guštanjski livarji. Tudi ostale jeklene dele, ki so potrebni za zgraditev prvih treh obalnih motornih ladij, bodo guštanjski livarji pravočasno izdelali za ladjedelnico "Uljanik."

Gradnja obalnih motornih ladij se je v ladjedelnici v Pulju 25. maja, ko so hkrati postavili kobilice za vse 3 ladje. Med tem so dela že precej napredovala, vidi se že ogrodje novih ladij, na katere nameščajo močno železno pločevino. Vsaka izmed treh novih ladij bo imela po dva pogonska Diesellova motorja z jakostjo 525 konjskih moči. Prva dva motorja sta že prispela v Pulj, ostali štirje pa bodo poslani po planu. Prve tri motorne ladje bodo zgradili do začetka turistične sezone leta 1951. Brž ko bodo vse tri ladje splovljene, to je pred koncem letošnjega leta, bodo v ladjedelnici začeli graditi nadaljnje tri enake ladje, ki bodo dovršene leta 1952. Z zgraditvijo teh šest motornih ladij za potrebe Jadranske linijske plovbe se bo znatno izboljšal in pospešil

naš obalni potniški promet. Ladje gradijo po italijanskem tipu "Opatija," toda z bistvenimi izboljšavami tako giede brzih ladje, kakor tudi glede notranje ureditve. Udobnejši bodo stanovanjski prostori za posadko, kakor tudi za potnike. Vsaka ladja bo imela poseben prostor za matere z otroki. Močni motorji pa bodo dali ladjam tudi večjo brzino, kakor jo imajo italijanske ladje, namreč 15 morskih milj na uro. To bodo naše najhitrejše obalne potniške ladje, kajti sedaj imamo v obalnem prometu samo eno ladjo, ki doseže 14 milj in pol (ladja "Kotor") medtem ko vozijo vse ostale potniške ladje mnogo bolj počasi.

(Po "Slovenskem poročevalcu")

## RADI DOLGA NA AVTU SO MORALI V JEČO

ST. PAUL, Minn. — V to mesto je prišla neka družina iz Nebraske, katera pa je bila kmalu po prihodu aretirana in pridržana v zaporu. Starši so bili namreč obtoženi, da so preselili svoj avto v drugo mesto brez dovoljenja, katerega bi morali dobiti od družbe, ki je posodila denar za nakup avta.

Ker družina nima znancev v omenjenem mestu, so morali tudi otroci v zapor za prenočišče.

## BRIGHT folks already know this!



This advertisement is merely to remind people of average intelligence or better that...

... there is no safer, saner, cozier investment than United States Savings Bonds.

The reasons are many and manifest.

Savings Bonds pay a good rate of interest. (When they mature, at the end of ten years, they reward you with four dollars for every three you have invested.)

Savings Bonds are insured by the integrity of the United States Government.

Savings Bonds can be redeemed any time before they mature, if you find it necessary to do so. (It is wiser, however, to let them sit, so that you may reap the greatest harvest.)

Savings Bonds are not transferable. (They are payable only to whosever name or names appear on the Bonds, thus negating the possibility of loss by theft.)

Savings Bonds can be purchased either outright, or through one of two easy, trouble-free payment plans. (Ask your cashier at work about the Payroll Savings Plan—or, if you're not on a payroll, inquire at your bank about the Bond-A-Month Plan. Both are simple and painless.)

If you have read this far, you are indeed intelligent. That being the case, you will probably make a note to remind yourself to invest in more United States Savings Bonds some time tomorrow.

## SAVE FOR YOUR INDEPENDENCE BUY U.S. SAVINGS BONDS



## ENAKOPRAVNOST

This is an official U. S. Treasury advertisement—prepared under auspices of Treasury Department and Advertising Council.

## Zastopniki "Enakopravnosti"

Za st. clairsko okrožje:  
**JOHN RENKO**  
1016 East 76th Street  
UT 1-6888

Za collinwoodsko in euclidsko okrožje:  
**JOHN STEBLAJ**  
26851 Oriole Avenue  
REdwood 1-4457

Za newburško okrožje:  
**FRANK RENKO**  
11101 Revere Avenue  
DIamond 1-8029

## ZAVAROVALNINO

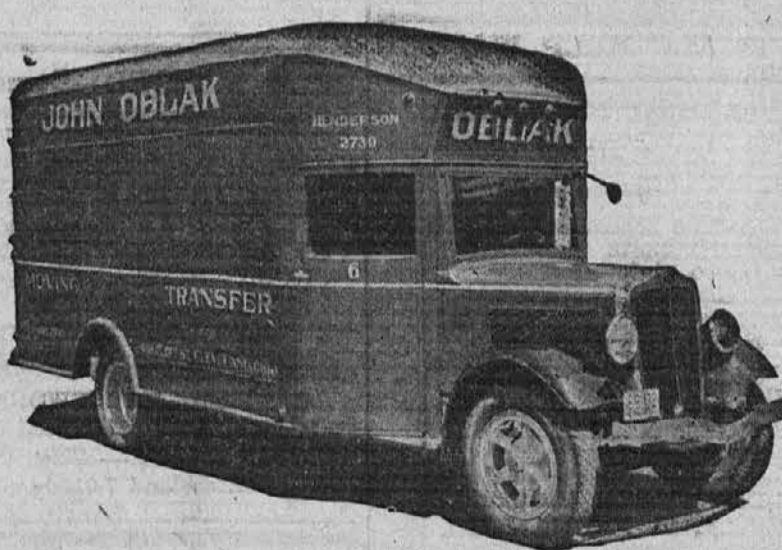
proti  
ognju, tatvini, avtomobilskim nesrečam, itd.

preskrbi  
**Janko N. Rogelj**

6208 SCHADE AVENUE

Pokličite:

ENDicott 1-0718



## OBLAK MOVER

Se priporoča, da ga pokličete vsak čas, podnevi ali ponoči. Delo garantirano in hitra postrežba. Obrnite se z vsem zaupanjem na vašega starega znanca

**John Oblaka**  
1146 East 61st St. - HENDERSON 1-2730



ANTON INGOLIČ:

# ZETEV JE DOZORELA

NOVELE

(Nadaljevanje)

"Res, mnogo! Še pol orala ne?"

"Kaj govoriš tako neumno! Štiri orale pšenice, tri koruze in še pol orala svojega! Kako naj opravim sama z Milico?"

Vaso je sicer ostal, toda na tihem je že določil dan svojega odhoda.

Tudi teta Persida, ki je kosila za Vasom, je imela letos pravi koso v rokah. Misli so ji uhajale od košnje. Leta in leta je vezala snopje za svojim možem, ki je padel v onih kratkih dneh vojne. Edini vojak v Pustarah in daleč naokoli. Često se je vpraševala, kako je bilo mogoče izgubiti življenje v tistih kratkih dneh. Še vedno je pričakovala, da bo dobila pismo od nje, čeprav so ji bili uradno sporočili njegovo smrt.

Tudi sinova, ki so ju Nemci odvedli na delo v Nemčijo, je pričakovala.

"Dobro gre, dobro," se je majhni, zgarani Persidi smejal njen sosed Mitar, ki je kosil za njo. Bil je dobre volje. Malo prej je potegnil žganja, pšenica je bila lepa in bil je eden od onih redkih Pustarcev, ki mu v hiši ni nihče manjkalo.

## DEKLE ALI ŽENA

DOBI DELO ZA POMAGAT V GOSTILNI PODNEVI. PLAČA PO DOGOVORU. Zglasite se na 7513 ST. CLAIR AVE.

## COLD HEADER OPERATOR

Izurjen dela na Waterbury, solid dies, toggle headers; podnevi.

Plača od ure

THE AMERICAN SCREW PRODUCTS CO. 2470 E. 93 St.

## AIRCRAFT MACHINISTS RADIAL DRILL PRESS ENGINE LATHE MILLING MACHINE MACHINE REPAIRMEN

Vsak mora sam vzpostaviti in operirati stroj.

Visoka plača od ure.

Uposajevalni urad je odprt vsaki dan od 8.30 do 4.00 ure—ob sobotah od 8. do 12 opoldne.

CLEVELAND PNEUMATIC TOOL CO. 3781 E. 77 St. od Broadway

## MACHINE TOOL OPERATORJI

Milling

Automatic Screw

Hand Screw

External Grinder

Internal Grinder

Centerless Grinder

Drill Press

Samo izurjeni delavci se naj priglasijo.

Podnevi in ponoči; plača od ure in komada.

Zglasite se v personnel uradu

THE MARQUETTE METAL PRODUCTS CO. 1145 GALEWOOD DR.

Še deset kos je pelo za njim. Za kosci so postavljale urne ženske in dekliške roke velike kope v dveh ravnih dolgih vrstah. Starke pa so pobirale klasje med kopami.

Polje advokata Milutina Milutinovića je bilo zgoraj od puštarskih koč videti kot ena sama ploskev, nedeljiva in nerazdeljena, toda tu spodaj so se videli kamni, ki so delili polje na posamezne, neenake parcele. Duro je kmalu prišel do pravega kamna, se ustavil in zaklical nazaj: "Jovan, tvoje pšenice sem že podrl, zdaj grem na Persidino!"

Velika ploskev pšenice je bila z mejniki razdeljena v petnajst parcel. Vsaka družina je imela svojo. Toda kosili so skupno, tudi mltili. Tako so delali že od nekdaj.

Da, že od nekdaj! Vendar je prej včasih bilo ob žetvi drugače. Ves dan živahen pogovor, pesem, zvečer pečena ovca, včasih prase in — kolo. Kolo! Malokdo je legel. Že ob prvem svitu so nadaljevali z delom.

Tega leta, leta triništiridesetega, ni bilo pravega veselja niti živahnih pogovorov, le nevedni otroci so kričali ko nekdaž. Videlo se je, da vsakega Pustarca tare posebna skrb. Zvečer so si trudni in znojni umili roke in lica v curkih vode iz velikih lončenih vrčev, ki so jih držali otroci, in posedli na strnišče na obeh straneh dolge, ozke pisane ponjave, ki so jo ženske prej skrbno razgrnile ter postavile nanjo večerjo. Na zgornjem koncu so se zbrali večinom moški, v sredini fantje in dekleta, potem otroci, na spodnjem koncu pa žene in starke. Jedli so s slastjo. Šele čez čas je postalo živahneje, posebno ko sta začeli krožiti okoli "mize" steklenki z žganjem.

Vsakdo se je pobožno prekrižal, preden je vzel steklenico v roke. Toliko bolj jo je nagnil, s kolikor večjo pobožnostjo se je križal.

"Hudo je. Tako še ni bilo," je mrmral stari Duro. "Tudi pod

## ALI KASLJATE?

Pri nam imamo izborno zdravilo. Da vam ustavi kašelj in prehlad. MANDEL DRUG CO. Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C. 15702 Waterloo Rd. — IV 1-9611

## AKO ŽELITE

prodati vašo hišo, trgovino ali farmo, ali pa če želite kupiti posestvo, se obrnite na nas. Točna in poštena posługa.

Govorimo slovensko.

BEACHLAND REALTY 767 E. 185 St., IV 1-1012

## HIŠA NAPRODAJ

E. 222 st.—za eno družino, 8 sob, 2 kopalnici. Se lahko rabi kot "rooming house" ali za 2 družini. Sprejaj je trgovski prostor. Cena zmerna.

## PAGE REALTY CO.

KE 1-4967

## ODBOR DRUŠTVA SV. ANE ŠTEV. 4 S. D. Z.

Odbor za leto 1950 je sledeči: Predsednica Julija Brezovar, 1173 East 60 Street; podpredsednica Jennie Stanonik; tajnica Jennie Suvak, 1415 East 51 St., EN 1-8104; blagajničarka Josephine Orazem-Ambrožič; zapisničarka Angela Virant; nadzornice: Mary Bradač, Rose L. Erste in Frances Okorn; rediteljica Mary Pristov.

Seje se vrše vsako drugo sredo v mesecu. Društveni zdravniki so vsi slovenski zdravniki.

Turki ne. Tedaj si se moral izogibati samo Turkov, danes si pred svojimi ljudmi še manj varen ko pred Nemci."

"Pri nas v Pustarah je še dobro, a kako je na vasi! Vsak čas pridejo po koga in ga odpeljejo. Nemci ali domači."

"In vse ti vzamejo. Vasiča v šljivarah, ki ni mogel dati sto tisočakov, so zaklali pred otroki."

"Letos bodo baje še več zahtevali kakor lansko leto."

"Pol nam bo vzel gospodar, ostalo pa Nemeč, občina in četniki. Od česa bomo le živeli?"

"Kdo se meni za nas? Nikoli te niso vprašali, kako živiš!"

Možje so se stisnili, beseda je postala tišja.

"Da bi človek mogel spraviti pšenice domov in jo sam zmlatiti z živino ali kar s palicami!"

"V planinah bodo mnogi tako napravili."

"A kako naj mi? Advokat ne bi hotel o tem niti slišati."

"Seveda, njemu še vedno mnogo ostane."

"Tele velike mlatilnice so nam samo v škodo."

"Lansko leto so jih partizani tam pri Zaječaru nekaj zažgali. Mlatilnica gori, ti pa vozi domov in zmlati doma, kakor veš in znaš. Nihče ne more vedeti, koliko si namlatil."

Čez čas je pogovor preskočil na borbe, ko katerih je zadnji čas bilo govora več ko kdaj prej.

"Pravijo, da partizani tepejo četnike. Pri Soko-banji jih je močna četa," je dejal Jovan zapupno.

Vasi so zagorele oči.

"Če udarijo na četnike, so v dveh dneh tu," je vzkliknil. Hotel je reči še nekaj, a se je ugriznil v jezik. Možje so ga pričakujoče pogledali.

"V Bosni je velika partizanska vojska. Ustaši cepajo kot muhe!" se je oglasil Mitar, ki je tudi mnogo vedel.

"Rus gre s svojo vojsko proti Romuniji, Anglež je prišel na Sicilijo."

"Rusi so s partizani."

"Tudi Angleži in Amerikanci."

"Vsak slepec lahko vidi, kdo bo zmagal."

"Kako bo pa potem?" je vprašal stari Duro, ki mu ni šlo v glavo, kar se je zadnji dve leti dogajalo okoli njegaja.

(Dalje priložni)

## SEDAJ JE ČAS KUPITI HIŠO

Hiša s 7 sobami, v dobrem stanju; 4 spalne sobe, fornec na plin, 2 garaži. Se lahko takoj vselite v hišo, ko jo prevzamete. Cena samo \$9,500. Poizve se pri

FR. MACK

6603 ST. CLAIR AVE.

EX 1-1494

## Chicago, Ill.

## FEMALE HELP WANTED

### LAHKO TOVARNIŠKO DELO

(Razna \*dela)

Nudimo ženam in dekletom sledeče ugodnosti:

- Dobro plačo
  - Stalno delo
  - (Ne sezonsko)
  - Najmanj 48 ur na teden
  - Dve periodi počitka na dan
  - Načrt za hospitalizacijo
  - Skupinska zavarovalnina
  - Plačane počitnice
  - Moderne naprave
  - Prijetno ozračje
  - Dobra, ugodna transportacija
- F. D. FARNAM CO. (Old Reliable Gasket House) 4940 W. Flournoy St. Chicago 44, Ill. med 9. zj. in 4. pop.

## FOR SALE—PROPERTY

BARGAIN BY OWNER. — Don't pass this opportunity up. Sporting Goods Store, Austin dist. Estab. 6 yrs. Going into service. Good location. Good going business. Must see to appreciate. Priced for quick sale. — Phone COLUMBUS 1-6412.

FOR — CHICAGO and all sections of the Midwest OUR ADVERTISING REPRESENTATIVES are the Chicago Advertising Co. 139 N. CLARK ST. CHICAGO, ILL. STate 2-8699

## Chicago, Ill.

### HELP WANTED—MALE

### PUNCH PRESS IN STROJNI OPERATORJI

Nudimo operatorjem sledeče ugodnosti:

- Dobro plačo
- Stalno delo
- (Ne sezonsko)
- Najmanj 48 ur na teden
- Dve periodi počitka na dan
- Načrt za hospitalizacijo
- Skupinska zavarovalnina
- Plačane počitnice
- Moderne naprave
- Prijetno ozračje
- Dobra, ugodna transportacija

F. D. FARNAM CO.

(Old Reliable Gasket House) 4940 W. Flournoy St. Chicago 44, Ill. med 9. zj. in 4. pop.

### IŠČE SE MOŠKE

### ZA DELO V LABORATORIJU IN TOVARNI

STALNO DELO SKUPINSKA ZAVAROVALNINA HOSPITALIZACIJA — KIRURŠKI PENZIJSKI NAČRT PLAČANE POČITNICE IN PRAZNIKI 40 ur tedensko LYons 3-3141 ali Bishop 2-2340 za dogovor ali se osebno zglasite na

Joliet Road in Lawndale Ave. UNIVERSAL OIL PRODUCTS CO.

### WAGES ARE TOP JOBS ARE STEADY

### BURLINGTON RAILROAD

Has immediate need for Freight Handlers

APPLY W. R. CLARK, Agent 22nd and Morgan Sts. CHICAGO, ILL.

## Jobs Are Steady

AND

### Wages Tops

MUST BE EXPERIENCED WOOD FINISHERS MATCHERS SPRAYERS RUBBERS PATCHERS

## W. W. Kimball Co.

2611 South California Ave.

## HELP WANTED—Domestic

GENERAL HOUSEWORK man — Employed out; private room, bath, board furnished for man in exchange for handiwork; salary for woman; Glencoe home. CENtral 6-0426 or GLencoe 6-0426.

## RESPONSIBLE WOMAN

GENERAL HOUSEWORK Plain cooking — 4 year old child. References — Stay GRaceland 7-0180

## WANTED TO RENT

SANTAY CORPORATION, 351 N. Crawford Ave., need 3, 4 and 5 room unfurnished apartments. — Contact MR. JAMES, SACramento 2-2900.

Oglašajte v . . . Enakopravnosti

## NAZNANILO IN ZAHVALA

S tužnim srcem in globoko žalostjo naznanjamo vsem sorodnikom in prijateljem, da je umrl naš nadvse ljubljeni soprog, oče in brat

1888



1950

# Anton Chandek

Blagopokojnik je zatisnil svoje mile oči za vedno po kratki in mučni bolezni v Lakeside bolnišnici dne 2. avgusta 1950. Pogreb se je vršil dne 5. avgusta iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi in po opravljenih cerkvenih pogrebnih obredih v cerkvi sv. Vida smo ga položili k večnemu počitku v naročje matere zemlje na pokopališče Calvary.

Pokojni je bil rojen 14. novembra 1888 leta v vasi Janezovo Brdo; fara Prem, kjer zapušča brata Franca in sestro Frances. Bil je član društva Carniola Tent št. 1288 TM in je delal nad 30 let pri Cleveland Twist Drill Co.

Tem potom se iskreno zahvalimo vsem, ki so položili krasne vence in cvetje h krsti blagopokojnika, kar nam je bilo v veliko tolažbo in dokaz, da ste pokojnika ljubili in spoštovali. Zahvalo naj sprejmejo: Mr. in Mrs. Martin Frank, Mr. in Mrs. Frank ml., Mr. in Mrs. John Frank, Mr. in Mrs. Steve Trebec st. in hčerka, Mr. in Mrs. Frank Gerlica, Mr. in Mrs. Joseph Zuzek, družina John Petrick na Edna Ave., Mr. Frank Phillips, Mrs. Anna Hacc, Mr. Joseph Globokar in družina, Mr. in Mrs. Michael Birtic in družina, Mr. in Mrs. Charles Zálnereis in Irene, družina Law, društvo Carniola Tent št. 1288 TM, Rose T. Frank, Mrs. Anton Lipold, Mr. in Mrs. Alfred Pokorski, Mr. Anton Rafalski, Mr. in Mrs. Lou Perhavec, Mr. in Mrs. John Plesko, Mr. in Mrs. Walter Powell, Mr. in Mrs. D. A. Stokes, Mr. in Mrs. Lester Arter, Mr. in Mrs. Warehime, Mr. in Mrs. F. Sieworek, Mrs. Schmidt, Mr. in Mrs. Laurence Sweeney, Mrs. T. Padisak, Mrs. Ursula in Miss Angela Bundic, družina Gaspersic iz Ambridge, Pa., Mrs. Frances Petric in sin Joseph, Mrs. Angela Stebley, Mr. in Mrs. John Gerlica, Martin in Carl Frank, Hrvat otroci na E. 74 St., Mrs. Rosi Dolesek, Mr. in Mrs. Trdan, družina Opeka, družina Skoda, družina Speroff, družina Smith, družina Bergles, družina Kovačič, družina Matjasic, Mr. Joseph Sribar, E. 71 St., Coletta Fosselman, The Cleveland Twist Drill Co., Old Timers Club of the Cleveland Twist Drill Co., E. R. A. of the Cleveland Twist Drill Co., Employees of Dept. 173 E of the Cleveland Twist Drill Co.

Iskreno zahvalo izrekamo sledečim, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in pokoj duše pokojnika: Mrs. Joseph Blatnik in družini, Mrs. Dietz, Mrs. Ivanka Frank, Mrs. Joseph Gustinčič, Miss Vera Slosar, Mrs. C. Trebec, Mr. in Mrs. Anton Logar, Mr. in Mrs. Paul Golob, Mrs. Jennie Trebec, Miss Mary Shellew, Miss Jennie Bukovec, Mrs. Mary Miller, J. S. Pierman ml., Mrs. Frances Petric in sinu, Mr. Joseph Ponikvar, Mary in John Sustaršič, Mr. in Mrs. John Slosar ml., Perusek dekleta na Bonna Ave., Mrs. Jennie Simcic, Mr. in Mrs. Victor Zakrajšek, Mr. Michael J. Frantz, Mrs. Rose T. Frank, Ann in Edna Haffner, Mr. Joseph F. Bogolin in družini.

Najlepšo zahvalo naj sprejmejo tudi sledeči, ki so dali svoje avtomobile brezplačno v poslugo pri pogrebu: Mr. Walter Powell, Mr. Steve Trebec, Mr. Joseph Zuzek, Mr. Martin Frank in The Cleveland Twist Drill Co.

Lepa hvala pogrebem-članom društva Carniola Tent št. 1288 TM, ki so nosili krsto, kakor tudi vsem, ki so prišli pokojnika pokropiti, ko je ležal na mrtvaškemu odru, ter vsem, ki so ga sprejmili na njegovi zadnji poti na pokopališče. Iskrena hvala Mr. John Tavčarju za ganljiv govor ob odprtem grobu na pokopališču.

Hvala lepa Rt. Rev. Monsig. Ponikvarju za obrede v pogrebem zavodu in za spremstvo v cerkev ter za opravljene cerkvene pogrebne obrede.

Najlepša hvala tudi pogrebemu zavodu Joseph Zele in sinovi za vzorno vođen pogreb in vsestransko pomoč v dneh naše bridkosti.

Ako se je ime katerega, ki nam je izkazal svoje sočutje in bil v pomoč na en ali drugi način, pomotoma izpustilo, prosimo oprostjenja, ter se vsem enako najlepše zahvaljujemo.

Predragi soprog, oče in brat! Kruta smrt Te je ugrabila iz naše srede tako nepričakovano kmalu in nas pustila žalostne in objokane, saj smo Te vsi ljubili. Zdaj počivaš v hladni zemlji, tam, kjer ni trpljenja ne bolečin. Spomin na Tvoje dobro srce si ohranimo dokler tudi mi ne pridemo za Teboj, tja gori nad zvezdami.

Počivaj v miru—lahka naj Ti bo svobodna ameriška zemlja!

### ZALUJOČI OSTALI:

ROSE, soproga  
ROSE, hči  
v starem kraju pa brat FRANC in sestra FRANCES

Cleveland, Ohio, dne 11. septembra 1950.